

it

Istruzioni di collegamento e di trasformazione del gas
(Soltanto per l'assistenza tecnica)

Indice

Informazioni generali	3
Indicazioni di maggiore rilievo	3
Scelta del lato di collegamento	4
Collegamenti consentiti	5
I componenti per la trasformazione a gas	7
Trasformazione del tipo di gas	9
Collegamento del gas naturale (NG)	10
Collegamento del gas liquido (GPL)	11
Sostituzione degli iniettori del beccuccio	12
Regolare o sostituire gli ugelli bypass del minimo del bruciatore	13
Sostituzione dell'iniettore del forno a gas (opzionale)	18
Controllo di tenuta e di funzionamento	21
La combustione corretta	23
Piano di cottura gas	23
Il Forno	24
Caratteristiche tecniche - Gas	25

Informazioni generali

L'operazione di trasformazione del vostro apparecchio per l'uso di un diverso tipo di gas, deve essere eseguita soltanto dal personale autorizzato in conformità alle istruzioni descritte nel presente documento.

Collegamenti e regolazioni difettosi possono danneggiare l'apparecchio. Il produttore dell'apparecchio non potrà essere ritenuto responsabile per i collegamenti e regolazioni effettuati in modo errato.

Indicazioni di maggiore rilievo

Controllare con attenzione i simboli esposti sulla targhetta informativa presente sull'apparecchio. Se il simbolo del proprio paese non è esposto sulla targhetta, rispettare la normativa regolamentare locale per qualsiasi intervento sull'apparecchio.

Prima dell'installazione dell'apparecchio informarsi sul tipo e sulla pressione del gas della rete di distribuzione locale. Verificare che tutte le regolazioni siano eseguite in modo corretto prima di usare l'apparecchio.

Rispettare tutte le normative e i regolamenti locali ed internazionali.

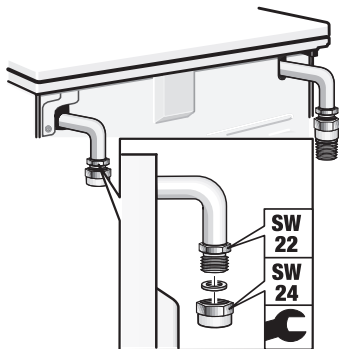
Tutte le informazioni riguardanti il collegamento sono esposte sulla targhetta informativa posta nella parte posteriore dell'apparecchio.

Il codice del prodotto (E-Nr.), il codice di produzione (FD), il tipo e la pressione del gas determinati in fabbrica, nonché un'eventuale operazione di trasformazione effettuata successivamente, dovranno essere tutti registrati nella tabella sotto indicata e non altrove.

E-Nr. _____	FD _____
Servizio di assistenza tecnica ☎	_____
Le informazioni relative al tipo / pressione del gas sono presenti sulla targhetta informativa	_____
Il tipo di gas / pressione del gas Informazioni relative al tipo / pressione del gas dopo la trasformazione	_____

Le modifiche effettuate sull'apparecchio e il modo di collegamento sono importanti per assicurare il funzionamento corretto e sicuro dell'apparecchio.

Scelta del lato di collegamento



Il collegamento del gas può essere effettuato dal lato destro o sinistro dell'apparecchio. Se necessario è possibile cambiare il lato di collegamento.

Chiudere il condotto principale del gas.

Nel caso di cambiamento del lato di collegamento, il raccordo presente nel lato opposto deve essere chiuso con un tappo e una guarnizione nuova (utilizzare una chiave 22" per il raccordo e 24" per il tappo).

Dopo il cambiamento del lato di collegamento deve essere effettuato il controllo di tenuta. Per questa operazione riferirsi al capitolo "CONTROLLO DI TENUTA".



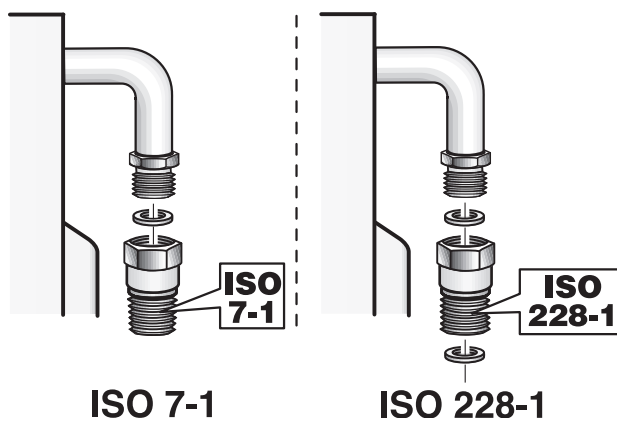
Collegamenti consentiti

Queste istruzioni sono valide soltanto per i paesi indicati sulla targhetta informativa presente sull'apparecchio.

In caso di installazione e utilizzo dell'apparecchio in un paese non indicato sulla targhetta, dovranno essere osservate le istruzioni d'installazione contenenti le indicazioni necessarie per soddisfare le condizioni di collegamento valide nel paese interessato.

Tipi di collegamento

Paese



AT	Austria	X	
BE	Belgio		X
CH	Svizzera	X	
DE	Germania	X	
ES	Spagna	X	X
FR	Francia		X
GR	Grecia	X	
IT	Italia	X	X
NL	Paesi Bassi	X	
PT	Portogallo	X	X
HR	Croazia		
SL	Slovenia		
YU	Serbia		
TR	Turchia	X	X
PL	Polonia	X	
RO	Romania	X	X
AE	Emirati Arabi		X
ZA	Sud Africa		X
HU	Ungheria	X	

I componenti per la trasformazione a gas

Le figure dei componenti che possono essere necessari durante il processo di trasformazione a gas sono riportate sotto.

Per stabilire i diametri corretti degli iniettori riferirsi alla tabella "Caratteristiche tecniche – gas".

Utilizzare sempre la nuova guarnizione.

L'elemento di collegamento si può variare in rapporto al genere del gas utilizzato e le normative/regolamenti locali.

- (*) Per assicurare un collegamento sicuro, non effettuare definitivamente il collegamento senza usare questi componenti.



L'iniettore by-pass



L'iniettore bruciatore



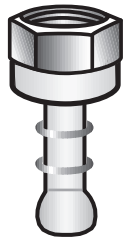
(*) Guarnizione



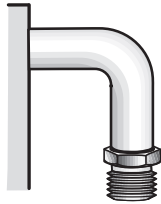
(*) Gas naturale per ISO 7-1 (NG: G20, G25) – componente di collegamento



(*) Gas naturale per ISO 228-1 (NG: G20, G25) – componente di collegamento



(*) Gas liquido (GPL: G30, G31) –
componente di collegamento



Raccordo di collegamento



Tappa di chiusura (estremita' di chiusura)

Trasformazione del tipo di gas

Per la trasformazione del tipo di gas

Deve essere sostituito l'elemento di collegamento.

Devono essere cambiati gli iniettori dei beccucci.

In base al tipo di gas utilizzato, gli iniettori by-pass dei rubinetti dei bruciatori montati in fabbrica devono essere sostituiti oppure serrati completamente.

Se presenti, gli iniettori dei bruciatori del forno e della griglia devono essere sostituiti.

I diametri sono indicati sugli iniettori. Per maggiori informazioni sui tipi di gas e i relativi iniettori riferirsi al capitolo "Caratteristiche tecniche - Gas".

Dopo il cambiamento del tipo di gas, occorre effettuare il controllo di tenuta. Per questa operazione, riferirsi al capitolo "CONTROLLO DI TENUTA".

Dopo il cambiamento del tipo di gas, occorre controllare la combustione. Per questa operazione, riferirsi al capitolo "COMBUSTIONE CORRETTA".

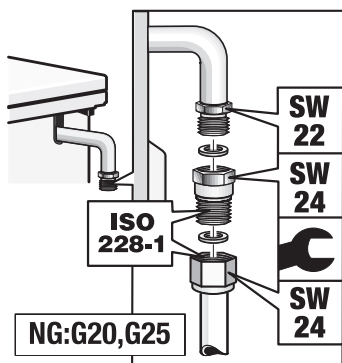
Importante!

Dopo il cambiamento del tipo di gas, l'autoadesivo con simbolo di stella (confezionato in un sacchettino) sul quale è indicato il tipo di gas, **DEVE** essere assolutamente applicato sull'apposito spazio previsto sulla targhetta indicante il tipo dell'apparecchio.

Inserire nella tabella sia il nuovo tipo di gas da utilizzare sia la sua pressione. Riferirsi ai capitoli "Indicazioni di maggiore rilievo" e "Informazioni importanti".

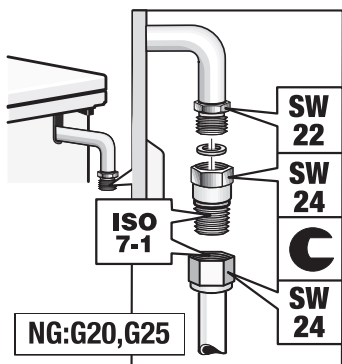
Collegamento del gas naturale (NG)

Nel caso del gas naturale, il collegamento dovrà essere effettuato con un tubo di gas rigido o con un flessibile provvisto di raccordi dentati alle due estremità.



Collegamento in conformità a ISO 228-1

1. Inserire la nuova guarnizione nell'elemento di collegamento. Verificare che la guarnizione sia perfettamente in sede.
2. Montare l'elemento di collegamento (con una chiave 24") e collegarlo all'estremità del tubo di collegamento dell'apparecchio (con una chiave 22").
3. Collegare il tubo rigido o quello con raccordo dentato all'elemento di collegamento interponendo una nuova guarnizione e serrare a fondo (utilizzando una chiave 24").
4. Per il controllo di tenuta riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta". Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento di gas.

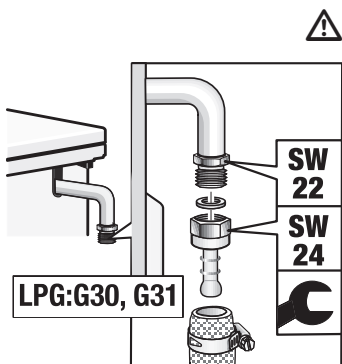


Collegamento in conformità a ISO 7-1

1. Inserire la nuova guarnizione nell'elemento di collegamento. Verificare che la guarnizione sia perfettamente in sede.
2. Montare l'elemento di collegamento (con una chiave 24") e collegarlo all'estremità del tubo di collegamento dell'apparecchio (con una chiave 22").
3. Collegare il tubo rigido o quello con raccordo dentato all'elemento di collegamento interponendo una nuova guarnizione e serrare a fondo (utilizzando una chiave 24").
4. Per il controllo di tenuta riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta". Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento di gas.

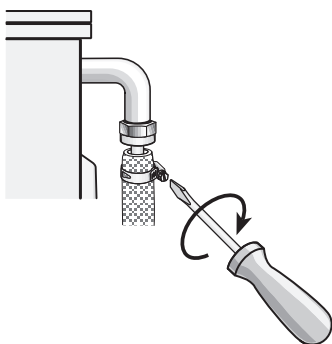
Collegamento del gas liquido (GPL)

Nel caso dell'uso del gas liquido (GPL), il collegamento dovrà essere effettuato con un tubo di gas o mediante un collegamento fisso.



⚠ Osservare i regolamenti locali!

1. Inserire la nuova guarnizione nell'elemento di collegamento. Verificare che la guarnizione sia perfettamente in sede.
2. Montare l'elemento di collegamento (con una chiave 24") e collegarlo all'estremità del tubo di collegamento dell'apparecchio (con una chiave 22").



3. Montare il tubo con il dispositivo di sicurezza e fissarlo perfettamente serrando il raccordo dentato o le apposite fascette stringitubo.

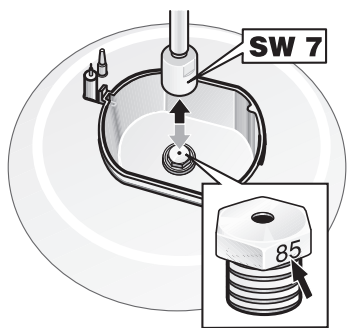
Il tubo di collegamento deve essere provvisto del dispositivo di sicurezza e, se presente un tubo flessibile, quest'ultimo deve avere un diametro di 8-10 mm e deve essere dotato di apposite fascette stringitubo (per es. fascette).

L'apparecchio deve essere collegato alla rete con un tubo più corto possibile e completamente a tenuta. La lunghezza del tubo non deve superare la lunghezza massima consentita di 1,5 m. Osservare le normative in vigore in materia.

Il tubo del gas deve essere sostituito una volta all'anno.

4. Per il controllo di tenuta riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta". Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas.

Sostituzione degli iniettori del beccuccio



1. Chiudere tutte le manopole sul pannello di comando.
2. Chiudere il dispositivo di chiusura del collegamento del gas.
3. Rimuovere le griglie porta pentola e gli elementi del beccuccio.
4. Smontare gli iniettori del beccuccio (chiave dinamometrica n. 7).
5. Determinare gli iniettori del beccuccio dalla tabella. Riferirsi al capitolo "Caratteristiche tecniche - GAS" Montare i nuovi iniettori sui relativi beccucci.

Dopo la sostituzione degli iniettori dei beccucci eseguire il controllo di tenuta. "Riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta".

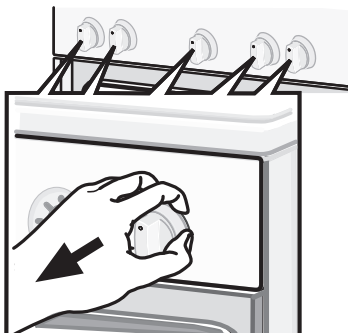
Regolare o sostituire gli ugelli bypass del minimo del bruciatore

Gli ugelli bypass permettono di regolare la fiamma al minimo.

Chiudere il rubinetto di erogazione del gas.

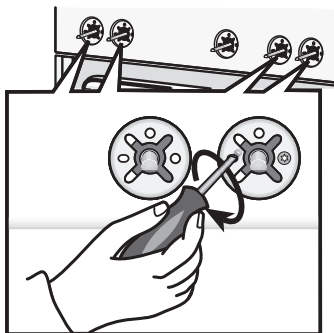
Pericolo di scariche elettriche! Disconnettere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

1. Ruotare le manopole in posizione 0. Estrarre le manopole singolarmente dal loro asse.



2. Per apparecchi predisposti dalla fabbrica per il funzionamento a gas Metano (NG: G20, G25), che necessitano di essere convertiti per un funzionamento a gas Liquido (LPG: G30, G31) è necessario:

Per i modelli senza dispositivo di termocoppia di sicurezza (opzione): serrare a fondo corsa attraverso l'apertura sinistra.



Dopo aver estratto le manopole, il pannello frontale si evidenziano delle aperture, attraverso le quali è possibile regolare gli ugelli bypass dei rubinetti del gas. Utilizzare un cacciavite a taglio (nr. 2) che introdotto attraverso le rispettive aperture (fare attenzione a non danneggiare i raccordi gas) permette di stringere a fondo corsa gli ugelli bypass.

Per i modelli con dispositivo di termocoppia di sicurezza, è necessario smontare il cruscotto per accedere agli ugelli bypass. Eseguire le operazioni come descritto ai punti da 4 a 11 di seguito descritte. Gli ugelli bypass devono essere serrati a fondo corsa. Al termine si dovranno eseguire le operazioni descritte ai punti 17 sino al termine della descrizione.

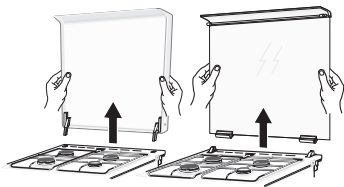
Per i modelli dotati di forno a gas (opzione) è necessario smontare il cruscotto per accedere agli ugelli bypass che si trovano tra il rubinetto e il bruciatore. Eseguire le operazioni come descritto dai punti 4 a 11 come di seguito. L'ugello bypass del bruciatore del forno deve essere serrato sino a fondo corsa. Al termine si dovranno eseguire le operazioni descritte ai punti 17 sino al termine della descrizione.

3. Se l'apparecchio deve essere trasformato per funzionamento da gas Liquido (LPG: G30, G31) a gas Metano (NG: G20, G25) oppure viceversa:

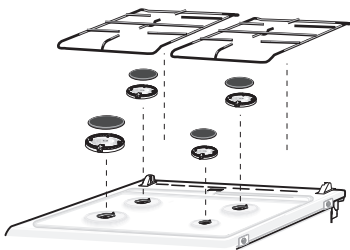
Tutti gli ugelli bypass dell'apparecchio devono essere sostituiti.

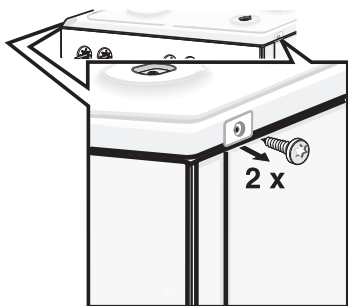
Inoltre:

4. Se l'apparecchio è dotato di coperchio, questo dovrà essere rimosso; afferrare lateralmente con entrambe le mani il coperchio in posizione aperta, e sollevarlo verso l'alto. Il coperchio si stacca dalle cerniere di ancoraggio.

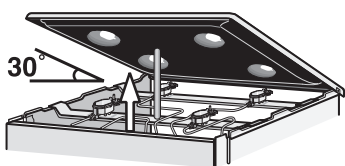


5. Rimuovere le griglie e tutti i componenti dei bruciatori a gas.

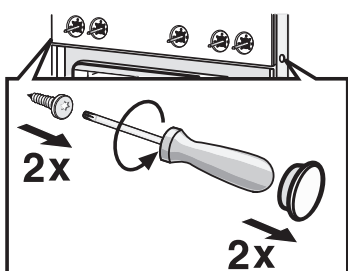




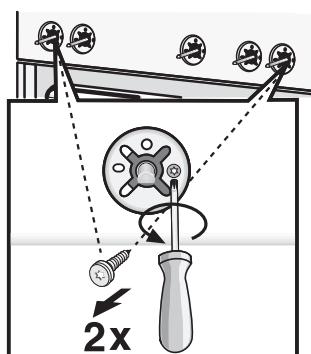
6. Svitare le due viti (Torx 20) poste ai lati destro e a sinistro del piano. Non togliere le parti in plastica sottostanti.
7. Per i modelli con piano di cottura Wok (Opzione): svitare le 4 viti (Torx 20) (M4) di fissaggio del piano di cottura Wok.



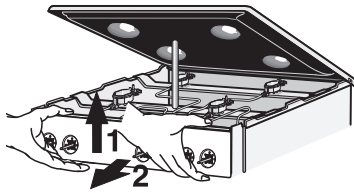
8. Sollevare dal lato anteriore il top di max. 30°. Assicurarolo contro la possibile caduta, bloccandolo con un puntello da inserire verticalmente dietro al bruciatore anteriore.



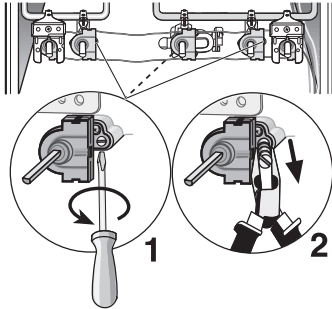
9. Rimuovere le protezioni in resina dei profili laterali. Fare attenzione a non danneggiare o graffiare tali profili. Svitare le viti (Torx 20) che si trovano sotto le coperture.



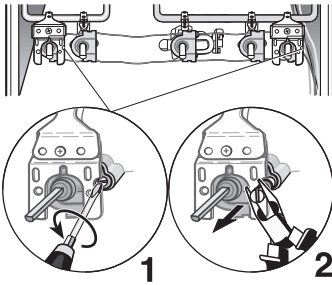
10. Svitare le due viti (Torx 15) (M4), accessibili, dopo aver estratto le manopole.



11. Tenere il pannello frontale con entrambe le mani e sollevarlo, sganciarlo dai punti di fissaggio laterali ed estrarlo in avanti. Fare attenzione che i raccordi non vengano danneggiati e che le connessioni elettriche non si stacchino.



12. Svitare gli ugelli bypass con un cacciavite (n. 2) a taglio, estrarre l'ugello dalla sua sede.

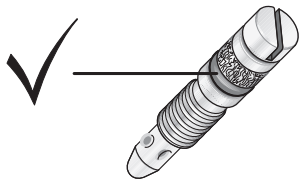


13. Sulla base dei dati contenuti nella tabella "Tipologie Gas/Diametro Ugelli", stabilire gli ugelli da utilizzare in caso di trasformazione ad altro tipo di gas. Vedere il capitolo "Dati tecnici - Gas".

14. Verificare l'esatta posizione e il perfetto stato delle guarnizioni degli ugelli. Utilizzare solo ugelli con guarnizioni assolutamente integre.

15. Inserire i nuovi ugelli e serrarli sino a fine corsa. Assicurarsi che tutti gli ugelli siano stati inseriti nei rispettivi rubinetti.

16. In questa fase eseguire assolutamente una prova di tenuta gas. Vedere il capitolo "Prova di tenuta gas".



17. Reinscrivere il pannello frontale nella sua sede, avendo cura di non danneggiare i raccordi del gas ed evitare un distacco delle connessioni elettriche. Individuata la corretta collocazione inserirlo nei corrispondenti riscontri di fissaggio.
18. Fissare il pannello frontale con le corrispondenti viti (Torx 15) (M4).
19. Collocare nella sua corretta posizione il top dell'apparecchio, facendo attenzione che le parti in plastica rimangano sotto le viti senza cadere. Avvitare nuovamente le due viti (Torx 20) poste sui lati a destra e sinistra.
20. Inserire nuovamente con attenzione il piano cottura facendo attenzione che le parti in plastica, che devono rimanere sotto le viti, non cadano. Avvitare nuovamente le due viti (T20) anteriori a destra e a sinistra.
21. Per gli apparecchi dotati di piano di cottura Wok (opzione): inserire le 4 viti di fissaggio (Torx 20) (M4), precedentemente svitate.
22. Mantenere in posizione verticale il coperchio e reinserirlo nelle due cerniere laterali.
23. Appoggiare il bruciatore nel suo corrispondente alloggiamento in base alla grandezza; fare attenzione che gli elettrodi di accensione siano inseriti nei rispettivi fori, e posizionare lo spartifiamma.
24. Appoggiare le griglie nella loro originale posizione.
25. Spingere le manopole sul loro asse del rubinetto gas.
26. In questa fase controllare che vi sia una uniforme combustione dei bruciatori. Vedere il capitolo "Corretta combustione dei bruciatori".
27. Si prega di eseguire un controllo generale se l'apparecchio funziona correttamente.

Sostituzione dell'iniettore del forno a gas (opzionale)

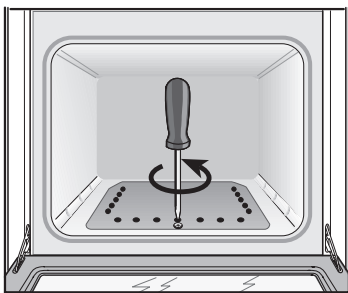
Chiudere tutte le manopole sul pannello di comando.

Chiudere il dispositivo di chiusura del collegamento del gas.

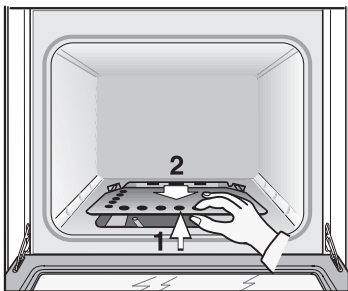
Pericolo di scossa elettrica!
Interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

Sostituzione dell'iniettore del bruciatore inferiore del gas del forno

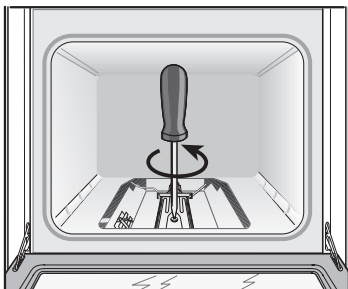
1. Aprire la porta del forno



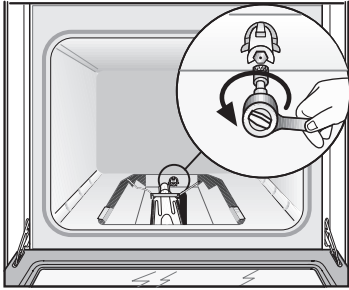
2. Svitare la vite anteriore della lamiera di basamento di corpo del forno.



3. Estrarre la lamiera sollevandola dal lato anteriore.

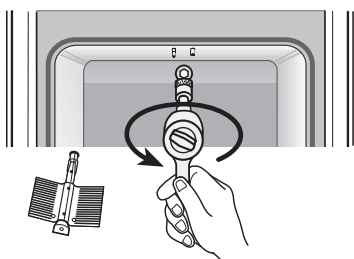
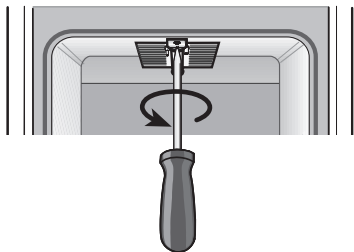


4. Svitare la vite del bruciatore e tirare con attenzione quest'ultimo verso di sé. Con questa operazione è possibile accedere all'iniettore del bruciatore. Prestare massima attenzione a non staccare i collegamenti del termostato e della candela.



- 5.** Smontare l'iniettore nell'entrata del bruciatore dalla parte posteriore del forno (chiave dinamometrica 7, attrezzo speciale).
- 6.** Determinare i nuovi iniettori by-pass dalla tabella in base al tipo di gas che verrà utilizzato. Riferirsi al capitolo "Caratteristiche tecniche - GAS".
- 7.** Montare il nuovo iniettore e serrarlo bene.
- 8.** In questa fase dovrà essere assolutamente effettuato il controllo di tenuta. Riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta".
- 9.** Rimontare il bruciatore del forno nella sua sede prestando attenzione a non danneggiare termostato e i collegamenti della candela. Rimontare la vite smontata sul bruciatore.
- 10.** In questa fase, dovrà essere assolutamente controllata la combustione del bruciatore. Riferirsi al capitolo "Controllo di combustione sicura".
- 11.** Posizionare ed avvitare in sede la lamiera di basamento del forno.

Sostituzione dell'iniettore della griglia del bruciatore (opzionale)



1. Aprire la porta del forno
2. Smontare la vite che collega la lamiera di fissaggio alla griglia del bruciatore e tirare con attenzione il bruciatore in avanti. Prestare massima attenzione a non staccare i collegamenti del termostato e della candela. Con questa operazione è possibile accedere all'iniettore del bruciatore.
3. Smontare l'iniettore del bruciatore griglia del forno (chiave dinamometrica 7, gruppo speciale).
4. Determinare i nuovi iniettori by-pass dalla tabella in base al tipo di gas che verrà utilizzato. Riferirsi al capitolo "Caratteristiche tecniche - GAS".
5. Montare il nuovo iniettore e serrarlo bene.
6. In questa fase dovrà essere assolutamente effettuato il controllo di tenuta. Riferirsi al capitolo "Controllo di tenuta".
7. Prestando attenzione a non danneggiare i collegamenti della termocoppia e della candela, posizionare il bruciatore griglia in sede. Rimontare in sede la vite smontata.
8. Spingere la guarnizione nel bruciatore in appoggio al corpo posteriore.
9. In questa fase dovrà essere assolutamente effettuato il controllo di combustione del bruciatore. Riferirsi al capitolo "Controllo di combustione sicura".

Controllo di tenuta e di funzionamento



Pericolo di esplosione!

Attenzione a non generare scintille e a non usare fiamme libere.

Fare il controllo di tenuta soltanto con la schiuma adeguata.

In caso di esalazione del gas: Chiudere il dispositivo di chiusura, ventilare a sufficienza il campo interessato. Ricontrollare i collegamenti del gas e dell'iniettore. Ripetere il controllo di tenuta.

Il controllo di tenuta deve essere eseguito con due persone osservando le istruzioni sotto indicate.

Il controllo per il collegamento del gas

Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas. Spruzzare la schiuma adeguata intorno al collegamento del gas. Se si osserva una perdita di gas, visibile dalle bollicine sulla superficie schiumosa, applicare le istruzioni descritte nel capitolo "In caso di perdita di gas". Applicare le stesse operazioni per la parte chiusa con il tappo di chiusura.

Controllo per l'iniettore del bruciatore

Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas. Il controllo di tenuta deve essere eseguito separatamente per ogni iniettore. Chiudere il foro dell'iniettore del bruciatore da controllare con un dito o con un attrezzo speciale. Spruzzare schiuma intorno all'iniettore. Pressando sulla manopola del bruciatore ruotarla in senso antiorario. In questo modo arriva il gas all'iniettore. Se si osserva una perdita di gas, visibile dalle bollicine sulla superficie schiumosa, applicare le istruzioni descritte nel capitolo "In caso di perdita di gas".

Controllo per gli iniettori by-pass

Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas. Il controllo di tenuta deve essere eseguito separatamente per ogni iniettore by-pass. Chiudere il foro dell'iniettore del bruciatore da controllare con un dito o con attrezzo speciale. Spruzzare spuma adeguata intorno all'iniettore by-pass del bruciatore da controllare. Pressando sul perno del rubinetto ruotarlo in senso antiorario. In questo modo arriva il gas all'iniettore. Se si osserva una perdita di gas, visibile dalle bollicine sulla superficie schiumosa, applicare le istruzioni descritte nel capitolo "In caso di perdita di gas".

Controllo dell' iniettore del bruciatore inferiore del forno (opzionale)

Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas. Chiudere attentamente il foro dell'iniettore del bruciatore da controllare con un dito o con attrezzo speciale. Spruzzare schiuma intorno all'iniettore. Esercitando pressione sulla manopola del funzionamento di regolazione del forno ruotarla in senso antiorario. In questo modo arriva il gas all'iniettore. Se si osserva una perdita di gas, visibile dalle bollicine sulla superficie schiumosa, applicare le istruzioni descritte nel capitolo "In caso di perdita di gas".

Controllo dell'iniettore di bruciatore della griglia (opzionale)

Aprire il dispositivo di chiusura del collegamento del gas. Chiudere attentamente il foro dell'iniettore del bruciatore da controllare con un dito o con attrezzo speciale. Spruzzare schiuma intorno all'iniettore. Esercitando pressione sulla manopola di funzionamento di regolazione del forno ruotarla in senso orario. In questo modo arriva il gas all'iniettore. Se si osserva una perdita di gas, visibile dalle bollicine sulla superficie schiumosa, applicare le istruzioni descritte nel capitolo "In caso di perdita di gas".

La combustione corretta

Piano di cottura gas

Soltanto per i modelli senza il sistema di sicurezza della fiamma

La combustione e la formazione di fuliggine devono essere controllate dopo ognitrasformazione del tipo di gas per ogni beccuccio. Nel caso di eventuali problemi, i valori degli iniettori devono essere confrontati con quelli esposti sulla tabella.

1. Attivare il beccuccio.
2. Controllare la situazione della combustione corretta per la fiamma alta e bassa. La fiamma deve essere regolare e fissa.
3. Ruotare rapidamente la manopola del beccuccio per passare dalla fiamma alta a quella bassa e viceversa. Ripetere questa operazione per alcune volte. La fiamma del gas non deve vibrare, né spegnersi.

Soltanto per i modelli con il sistema di sicurezza della fiamma

1. Attivare il beccuccio.
2. Ruotare il pulsante del beccuccio sulla fiamma bassa. Verificare che il sistema di sicurezza della fiamma sia attivo durante la fiamma bassa (controllarlo per circa un minuto).
3. Controllare la situazione della combustione corretta per la fiamma alta e bassa. La fiamma deve essere regolare e fissa.
4. Ruotare rapidamente la manopola del beccuccio per passare dalla fiamma alta a quella bassa e viceversa. Ripetere questa operazione per alcune volte. La fiamma del gas non deve vibrare, né spegnersi.

Il Forno

Il bruciatore inferiore di gas o il bruciatore di gas con griglia (opzionale)

1. Attivare il bruciatore.
2. Controllare la situazione della fiamma tenendo aperta la porta del forno:

La fiamma deve essere regolare in ogni parte del forno.

La fiamma deve essere regolare e corretta. (Nei primi minuti si possono osservare delle piccole fughe ma successivamente le fiamme devono diventare regolari).

3. Far funzionare l'apparecchio per qualche minuto per controllare il riscaldamento dell'elemento termico.

Se necessario controllare le regolazioni, nel caso di regolazione difettosa sostituire l'iniettore by-pass del bruciatore.

Caratteristiche tecniche - Gas

Sono stati elencati diversi tipi di gas e relativi valori.

Valori dell'ugello per bruciatore della griglia a gas, forno a gas (optional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	G25.1
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	25
Ugello (mm)	1,00	1,00	0,98	1,13	1,10	0,70	0,62	1,10
Ugello-Bypass (mm)	-	-	-	-	-	-	-	-
Valore d'entrata, max. (kW)	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
Valore d'entrata, min. (kW)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,2/0,233	0,2	0,232	0,233	0,233	-	-	0,233
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	153	153	-
* Per Francia e Belgio								
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.								

Valori dell'ugello per il bruciatore inferiore del forno a gas con termostato (optional)

	*G20/G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	G25.1
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	25
Ugello (mm)	1,16	1,16	1,10	1,34	1,21	0,85	0,75	1,21
Ugello-Bypass (mm)	0,76	0,76	0,67	0,80	0,70	0,48	0,45	0,70
Valore d'entrata, max. (kW)	3	3	3	3	3	3	3	3
Valore d'entrata, min. (kW)	-	-	-	-	-	-	-	-
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,285/0,332	0,285	0,331	0,332	0,332	-	-	0,332
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	218	218	-
* Per Francia e Belgio								
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.								

Valori dell'ugello per bruciatore normale

	*G20/ G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	GZ35	G25.1	GZ41	GZ50	GPB
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	13	25	20	20	36
Ugello (mm)	0,97	0,97	0,91	1	0,94	0,65	0,58	1,31	0,94	1,00	0,97	0,62
Ugello-Bypass (mm)	0,58	0,58	0,58	0,58	0,58	0,38	0,38	0,75	0,58	0,58	0,58	0,38
Valore d'entrata, max. (kW)	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
Valore d'entrata, min. (kW)	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9	≤ 0,9
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,167/ 0,194	0,167	0,193	0,194	0,194	-	-	0,243	0,194	0,211	0,175	-
Efflusso di gas 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	127	127	-	-	-	-	129
* Per Francia e Belgio												
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.												

Valori dell'ugello per bruciatore supplementare

	*G20/ G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	GZ35	G25.1	GZ41	GZ50	GPB
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	13	25	20	20	36
Ugello (mm)	0,72	0,72	0,68	0,77	0,72	0,50	0,43	1,06	0,72	0,77	0,72	0,47
Ugello-Bypass (mm)	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,30	0,30	0,67	0,50	0,50	0,50	0,30
Valore d'entrata, max. (kW)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Valore d'entrata, min. (kW)	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55	≤ 0,55
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,095/ 0,111	0,095	0,11	0,111	0,111	-	-	0,139	0,111	0,120	0,1	-
Efflusso di gas 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	73	73	-	-	-	-	74
* Per Francia e Belgio												
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.												

Valori ugello per bruciatore Wok (optional)

	*G20/ G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	GZ35	G25.1	GZ41	GZ50	GPB
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	13	25	20	20	36
Ugello (mm)	1,28	1,35	1,20	1,45	1,40	0,96	0,75	2,20	1,40	1,46	1,28	0,90
Ugello-Bypass (mm)	0,88	0,88	0,88	0,88	0,88	0,55	0,55	INUTI- LIZZA- TO	0,88	0,88	0,88	0,55
Valore d'entrata, max. (kW)	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,6	3,5	3,6	3,6
Valore d'entrata, min. (kW)	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7	≤ 1,7
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,342/ 0,398	0,342	0,398	0,398	0,398	-	-	0,501	0,398	0,422	0,360	-
Efflusso di gas 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	261	261	-	-	-	-	266
* Per Francia e Belgio												
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.												

Valori ugello per bruciatore grande (optional)

	*G20/ G25	G20	G20	G25	G25	G30	**G30	GZ35	G25.1	GZ41	GZ50	GPB
Pressione del gas (mbar)	20/25	20	25	20	25	28-30	50	13	25	20	20	36
Ugello (mm)	1,16	1,16	1,10	1,34	1,21	0,85	0,75	1,48	1,21	1,38	1,16	0,80
Ugello-Bypass (mm)	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,46	0,46	0,86	0,75	0,75	0,75	0,46
Valore d'entrata, max. (kW)	3	3	3	3	3	3	3	2,7	3	2,7	2,7	2,7
Valore d'entrata, min. (kW)	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3	≤ 1,3
Fuoriuscita di gas 15 °C, 1013 mbar m ³ /h	0,285/ 0,332	0,285	0,331	0,332	0,332	-	-	0,376	0,332	0,326	0,270	-
Efflusso di gas 15 °C e 1013 mbar g/h	-	-	-	-	-	218	218	-	-	-	-	200
* Per Francia e Belgio												
** Per G30 (50 mbar) il set ugello, Kod HEZ298070, deve essere smaltito dal Service.												



9000555955

001-160490

1aa

